## Sa celenhalender Herbst.

## A. Siebenundzwanzigste Woche (6.—12. Okt.)

27. In meines Wesens Tiefen dringen:
Erregt ein ahnungsvolles Sehnen,
Das ich mich selbstbetrachtend finde,
Als Sommersonnengabe, die als Keim
In Herbstesstimmung wärmend lebt
Als meiner Seele Kräftetrieb.

GA 40 1912-13 | 1918-19

 $\overline{A}$  Erste Oktober-Woche (1912: 6. – 12. Oktober)

27 In meines Wesens Tiefen dringen
Erregt ein ahnungsvolles Sehnen,
Dass ich mich selbstbetrachtend finde
Als Sommersonnengabe, die als Keim
In Herbstesstimmung wärmend lebt
Als meiner Seele Kräftetrieb.

| <mark>Daß ...,</mark>

GA 40a A. Sisten undgroaugigle worke (6. Oct. - 12. Oct.)
27. In meines Wefens Tiefen dringen
Evregt ein ahnungvolles Schnen
Das ich mif selbstbetrackend fünde
Als Sommersonnengabe die als Kein
In Herbstespinnning wärmend lebt
Als meiner Seele Kräftetrich.

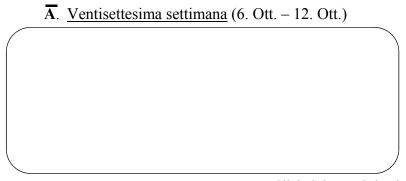
## RUDOLF STEINER

## CALENDARIO DELL'ANIMA ANTROPOSOFICO

Edizione italiana stampata a solo scopo di studio

Questo lavoro è riservato a singole persone o gruppi di studio che vogliono avere un approccio iniziale col tedesco del Calendario dell'anima.

Questo librettino di quattro facciate completa il foglio A4 col testo tedesco "ALLA NOLLI MANIERA" – **27** 



Silvia Schwarz Colorni

Un presago anelito si desta per penetrare nelle profondità del mio essere: che io osservandomi, possa trovare me stesso come dono del sole estivo, il quale dono, come un caldo seme, cova nell'aria autunnale, quale sorgente di forze della mia anima

> Traduzione italiana del testo inglese commentato da Eleanor C. Merry (da un dattiloscritto)

Il penetrare nelle profondità dell'essere mio Suscita un nostalgico presentimento Che, contemplando me stesso, io mi trovi Come un dono solare estivo, vivente qual germe Dello stimolo di forza dell'anima mia Riscaldando l'atmosfera autunnale dell'anima.

Giovanni Colazza - disponibile on-line, ad esempio qui: <a href="http://de.scribd.com/doc/57267059/Rudolf-Steiner-Calendario-dell-Anima-traduzione-di-G-Colazza">http://de.scribd.com/doc/57267059/Rudolf-Steiner-Calendario-dell-Anima-traduzione-di-G-Colazza</a>

Penetrare nelle profondità del mio essere:
Un presago anelito suscita,
Affinché, contemplando me stesso, io trovi me,
Solare dono estivo, riscaldante germe,
Che nell'autunnale atmosfera vive
Come impulso di forze dell'anima mia.

Alessandro Di Grazia - Téchnē Editrice

Penetrare nelle Profondità del mio Essere desta un presago Anelito: ch'io, contemplando me stesso, mi ritrovi, Solare Dono dell'Estate, quale Germe che nell'Atmosfera Autunnale cova come Sorgente di Forze della mia Anima.

Quaderni del Gruppo di UR - disponibile on-line, ad esempio qui: <a href="http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp\_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf">http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp\_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf</a>

Calore e forza dell'anima

Penetrare nelle profondità del mio essere risveglia un anelito pieno di presagio che io, contemplando me stesso, mi ritrovi come dono solare dell'estate che vive con calore quale germe nel sentimento dell'autunno come impulso di forza della mia anima.

Maestro Claudio Gregorat

Penetrare nel profondo del mio Essere desta un presago anelito che io, contemplando me, me stesso trovi quale solare dono dell'estate che, come germe, nell'atmosfera autunnale riscaldando vive quale impulso di forze della mia anima.

Sguardo sul "Calendario dell'anima" di Manfred Kruger a cura della Casa di Salute Raphael

Penetrare nella profondità della mia essenza: Eccita un anelito pieno di presagio Così che io, contemplandomi, trovi me stesso Come dono solare dell'estate che come germe Vive scaldando nell'atmosfera dell'autunno Quale stimolo delle forze della mia anima.

Kaspar Appenzeller